



FORRÁSOK

A Borszékért Alapítvány és a Borszéki Polgármesteri Hivatal közérdekű lapja

KIVÁLÓSÁGOK ÉS FIATALOK ÜNNEPE BORSZÉKEN



PRO URBE KITÜNTETETTJEINK (BALRÓL-JOBBRA): KOLBERT TÜNDE, CIORTEA MÁRIA, FARKAS ALADÁR

Felújított, impozáns épületben zajlott augusztus 3-án szombaton a borszéki városnapok egyik kiemelkedő eseménye: a hamvaiból újjászülető felsőborszéki kultúrotthon adott otthont a 18 évesek köszöntésének, illetve a Pro Urbe díjak átadásának.

A Pro Urbe díjátadó ünnepségen három kivételes személyiség vehette át Borszék legnagyobb elismerését, akik munkájukkal, elkötelezettségükkel és áldozatkészségükkel gazdagították a várost. Mint azt Mik József polgármester a méltatása során kiemelte, a Pro Urbe díj nem csupán egy kitüntetés, hanem egy jelképe is annak a közösségi összetartásnak és együttműködésnek, amely Borszék fejlődésének a-

lapját képezi. „Ezzel az elismeréssel szeretnénk megköszönni mindazt a fáradozást és önzetlen hozzájárulást, amelyet a díjazottak tettek városunkért” – nyomatékosított az előljáró. Hozzátette, különleges pillanat ez a település számára, amikor megállhatunk egy kicsit, és visszatekinthetünk arra a sok jóra, amit közösen elértünk. Ugyanakkor ez a díj inspirációként is szolgálhat mindannyiunk számára, hogy továbbra is

közösen dolgozzunk városunk jövőjéért.

Ezt követően a kitüntetésben részesülőket méltatta a városvezető. Farkas Aladár pedagógus, iskolaigazgató, helytörténész, a borszéki cserkészlet alappillére 44 éves pályafutása alatt generációk életét formálta. 1975-ben neki köszönhetően nyílt meg a pionírház, és aktívan részt vett a Zöld Szíves

(folytatás a 3. oldalon)



fotó: statiuneaborsec.ro

**ZÖLD ÚT
A SZÓRAKOZTATÓ
KÖZPONT
MEGÉPÍTÉSÉHEZ**

2. OLDAL

**KÖSZÖNJÜK,
KELEMEN FERENC!**

3. OLDAL



fotó: Moga Attila

**KÖNYVKUCKÓK
BORSZÉKEN:
ÚJ OLVASÁSI
LEHETŐSÉG
A VÁROS SZÍVÉBEN**

4. OLDAL

ZÖLD ÚT

A SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT MEGÉPÍTÉSÉHEZ

Igazi szórakoztató központtá alakul a borszéki Reménység sípálya és annak környéke. A több mint 15 millió lejesre becsült fejlesztés során több új szolgáltatás bevezetését és attrakció építését tervezi a polgármesteri hivatal. A szakminisztérium jóváhagyta a beruházást.



A FOTÓ ILLUSZTRÁCIÓ

Július végén védte meg sikeresen Mik József polgármester a gazdasági minisztérium szakbizottsága előtt a „Reménység” sípálya közelébe tervezett szórakoztató központ beruházási tervét, így elhárult az utolsó akadály is a kivitelezés előtt.

Mint arról az előljáró beszámolt, a beruházás azért is fontos, mert jelentős a ver-

senyhelyzet a régió turisztikai kínálatában, így szükséges a tovább gondolkodás a turisták számára nyújtott szolgáltatások terén. A tervek elkészítése során ezt a szempontot vették figyelembe, a központ bővítéséhez pedig ausztriai és magyarországi parkokból inspirálódtak.

Az új attrakciók helyszíne a jelenlegi

sípályák környéke, illetve a vele szemben levő, majdnem kéthektáros önkormányzati terület. A megvalósíthatósági tanulmány szerint, az említett területeken több szolgáltatással, köztük mászófallal ellátott kalandpark épülne felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt, valamint tiroli kötélpálya szintén mindkét korosztály számára.

Ezen kívül téli és nyári időszakban is használható tubing pálya is lesz, valamint szintetikus jéggel ellátott műjégpálya, amit így télen nyáron használni lehet majd, illetve íjászatra és tereplövészetre is lenne lehetőség.

Ugyancsak az elképzelések között szerepel egy kisebb tó kialakítása is a sípályákkal szembeni önkormányzati területen, amelyhez csónakos vízi csúszda is tartozna, illetve vízbiciklizési lehetőség. Ugyanerre a területre egy kisebb irodaépületet is terveznek, a sípálya tetejére pedig egy kilátó is épül.

A beruházás értéke meghaladja a 15,47 millió lejt, 90%-át a minisztérium biztosítja, 10%-a önrész. Hamarosan a finanszírozási szerződést is aláírják.

RÉDAI BOTOND

(folytatás a 2. oldalról)

és a cserkészmozgalom meghonosításában. Helytörténészként 22 kötet szerzője, a Borvímzeum kurátora és idegenvezető. Kolbert Tünde, könyvtárosként, a Források folyóirat főszerkesztőjeként és szervezőként gazdagította Borszék kulturális életét. Cior-tea Mária nyugalmazott pedagógus tanári munkája mellett a városi ifjúsági élet szervezésében is jelentős szerepet játszott. Munkájának köszönhetően sok generáció nőtt fel Borszákon, akik számára a tanárnő nemcsak oktatót, hanem mentort, példaképet és támogató barátot is jelentett.

Mint azt az előljáró hangsúlyozta, mindhárman méltán érdemelték ki a Pro Urbe díjat, amely nemcsak egy kitüntetés, hanem a közösségi összetartozás és együttműködés jelképe is. Borszék lakói büszkéek lehetnek rájuk, hiszen példájuk



KOLBERT TÜNDE ÉS MIK JÓZSEF POLGÁRMESTER

inspirációként szolgál a jövő generációi számára.

A szombat délben megtartott ünnepség a 18 évesek köszöntésével folytatódott. Minden évben különleges pillanat az, amikor a fiatalok hivatalosan is belépnek a felnőttkor kapuján. Köszöntése során a polgármester kiemelte, ez a korhatár nem csupán új jogokat és felelőségeket hoz magával, hanem új lehetőségeket is. Mik József szerint a fiatalok számára ez a nap nem csupán a múlt sikereiről, hanem a jövő reményeiről is szól. Ugyanakkor hálával kell gondolni azokra, akik támogatják útjukat: szüléik, tanáraik és barátaik. Az ünnepi beszéd hangsúlyozta a közösségi összetartozás fontosságát, valamint a fiatalok kreativitásának és újító szellemének jelentőségét a gyorsan változó világban.

RÉDAI BOTOND



KÖSZÖNJÜK, KELEMEN FERENC!



KELEMEN FERENC A NOSZTALGIA FESZTIVÁLRA KÉSZÜLŐDVE 2017-BEN

Egy születésnap mindig jó alkalom, hogy tiszteletünket, szeretetünket kifejezzük. Ezt teszem most én is: Isten éltesen, kedves Kelemen Ferenc, Feri bácsi! 80 évet töltött, gyermekkorát leszámítva, a köz szolgálatában. Nehéz néhány mondatban összefoglalni sokrétű, gazdag életét.

Kelemen Ferenc marosvásárhelyi nyugalmazott koreográfus, művészeti író, rádiós, a Marosvásárhelyi Rádió és a Bukaresti Rádió egykori munkatársa. 1944. július 7-én született Marosvásárhelyen. Tanulmányai elvégzése után a marosvásárhelyi Székely Népi Együttes táncosa, ugyanott a Népi Művészeti Iskolában tánctanár 1967

és 1971 között, majd az Egyetemisták Művelődési Házának művészeti irányítója. 1973 és 1982 között mozgásművészeti kollégiumot tartott a Szentgyörgyi István Színművészeti Főiskolán. A marosvásárhelyi főiskolások táncegyüttesével számos országos díjat és helyezést nyert. Az Előre, A Hét, Igaz Szó, Korunk, Művelődés, Új Élet és Vörös Zászló hasábjain 1967-től rendszeresen megjelenő írásaiban főként a népi táncművészet, mozgás- és színművészet elméleti és gyakorlati kérdéseivel foglalkozott. 1970-től a Marosvásárhelyi Rádió külső-, majd az 1989-es rendszerváltást követően belső munkatársa. Nyugdíjazása előtt pár évet a Bukaresti Rádió magyar adásánál

dolgozott. [Vendégségben a Marosvásárhelyi Rádió c. műsorból nyert adatok.]

Egész életében tanított, buzdított, az értékmegőrzést szolgálta és szorgalmazta. Talán nem szorul magyarázatra, hogy miért köszöntöm a Források hasábjain is, de hadd meséljem el! Jó felidézni jó dolgokat, szép találkozásokat egy születésnap ürügyén. Ismeretségünk bő 30 éve kezdődött, az 1990-es évek elején. Egyszer csak megjelent a borszéki könyvtárban, bemutatkozott, és pár mondat után úgy éreztem, hogy egy nyelvet beszélünk. Nem a közös anyanyelvünkre gondolok, (aminek azért van köze a továbbiakhoz...) A művelődés, a kultúra, a mit-lehet-még-tenni- itt és most Borszákon volt a téma. Többet és jobban. (Kelemen Ferenc a mester, én az igyekvő tanítvány.) Nem csak ötletekkel, de tevélegesen is segített életet, szint lehelni az akkori - nem túl élénk és egyáltalán nem túl támogatott - borszéki kulturális életbe. Azt már mindenki tudja, hogy Kelemen Ferenc ötlete volt a Borszék Nostalgia (a könyvtár hűvös csendjében láttatta azt a rendezvényt, ami azóta szépen fejlődött, gazdagodott, éppen értékeljük, hogy milyen jóhangulatú volt a 2024-es is!), Ő hívta meg legelőször közénk Kilyén Ilka művésznőt, a híres jobbágyfalvi néptáncosokat, a Hahota együttest, az Ő ötlete volt a tavalyi „Krisztus asztalánál” versmondó találkozó is. Nekem személy szerint nagyon sokat jelentett a segítsége, bátorítása.

Vetette a magot kitartóan, és a mag kikelt. A termésnek mi, borszékiek, voltunk vagyunk a haszonélvezői.

Fogadd hálámat és köszönetemet!

Sok borszéki nevében is,

KOLBERT TÜNDE

BÜSZKÉK LEHETÜNK RÁJUK

Augusztus 27.-én reggel kigyulladt a faházunkban egy konnector. Nagyon megijedtünk, de éjszán maradtunk és azonnal áramtalanítottunk. A konnector ezután is lángolt, füstölt. Attól tartottunk, hogy a füstölő huzalon a tűz tovább terjed és akár a ház is leéghet. A 112-es segélyszámot hívtuk. Nagyon gyorsan intézkedtek:

egy percen belül már a helyi tűzoltók telefonáltak, és indították is a kétfős csapatot. Maximális empátiával és gyorsan intézkedtek, majd a tűzoltók hívására egy helyi villanyszerelő is csatlakozott a csapathoz. Percek alatt kicserélte az égett huzalt és a biztosítékot. Visszaadta az áramot, és az élet ment tovább...

Aznap reggel megismertem három olyan fiatalembert, akik értik a munkájukat, felelősséggel végzik, és így hozzájárulnak a borszéki lakosok és anyagi javaik biztonságához.

Köszönetemet kívántam kifejezni.

Szép volt, fiúk!

EIGEL KATALIN



KÖNYVKUCKÓK BORSZÉKEN: ÚJ OLVASÁSI LEHETŐSÉG A VÁROS SZÍVÉBEN



fotó: Moga Attila

A CULTURARIUM EGYESÜLET TAGJAI

A Culturarium Egyesület új kezdeményezéssel üdvözöltette meg a város lakóit és látogatóit: vadonatúj Könyvkuckókat állítottunk a város három pontján. Ezek a könyvtárakhoz hasonló szabadtéri kis könyvszekrények lehetőséget nyújtanak mindenkinek, hogy szabadon kölcsönöz-

hessen, vagy adományozzon könyveket.

A BIBLIOTHEKÁK mostantól végleges helyükön várják az olvasni vágyókat: az első-borszéki parkban, a Fontana előtti zöldövezetben, valamint a Barátság parkban.

Használatuk pofonegyszerű:

1. Válassz egy könyvet, ami megtetszik.

2. Olvasd el, majd hozd vissza.

3. Ha szeretnéd, megtarthatod a könyvet, de cserébe hozhatsz egy másikat, hogy mások is élvezhessék az olvasás örömét.

A BIBLIOTHEKÁK teljes mértékben borszékiek, hiszen a Romaqua asztalosmesterei Bulearcă Anca tervei alapján készítették el a házikókat, amelyek költségeit a Papa la Șoni vállalta. A masszív vas-papucsokat, amelyek stabilitásukat biztosítják, Gál Lóri hozta messziről, míg a logókat Szőcs Noémi készítette. A Polgármesteri Hivatal munkásai gondoskodtak arról, hogy a Könyvkuckók szilárdan álljanak helyükön.

A Culturarium Egyesület tagjai nem csak megálmodták, hanem ecsetet ragadvá ki is pingálták ezeket a kis faházikókat. Az itt található könyvek pedig nagylelkű adományozóknak köszönhetők.

Kedves borszékiek és turisták!

Kérünk titeket, vigyázzatok ezekre a kis kuckókra, leljétek bennük örömeteket. A BIBLIOTHEKÁK azért vannak, hogy mindenki számára elérhetővé tegyék az olvasás élményét, a könyvek szeretetét.

MÓGA RENÁTA

MÁRIA MENNYBEMENETELE

Urunk Jézus rövid földi életében igen fontosnak tartotta a tanítást, az igehirdetés szolgálatát. Ezzel a feladattal bízta meg az apostolait és mindenkori követőit. Ám azt is tudjuk, hogy szavait mindig igyekezett tetteivel hitelesíteni. Nemcsak hirdette az igénytelenséget, a szegénység értékét, hanem jómaga is gyakorolta. Betlehembe született istállóban és igehirdető vándorútján sokszor nem volt hová lehajtania a fejét. Gyakran beszélt a mennyek országáról, az örök életéről és a feltámadásról. Természetesen ezt igyekezett számos csodáival igazolni, ezért támasztott fel számos halottat és kijelentette, hogy a világ végén mindenki részesül a testi feltámadásban. Ezt az ígéretét azzal támasztotta alá, hogy édesanyját, Máriát elsőként részesítette a megdicsőülés ajándékával. Testétől lelkestől felvitte a mennyi dicsőségbe. Nem azért, hogy felkeltse irigységünket, hanem hogy felszítsa a feltámadásba, az örök életbe vetett hitünket.

Ennek hallatára feltevődhet az a kérdés:

mivel érdemelte ki Mária ezt a rendkívüli kegyelmet? A rövid és meglepő választ így fogalmazhatjuk meg: semmivel! Isten felénk forduló szeretete nem a mi érdemünk, hanem Isten nagylelkű ajándéka. Az emberi szív nem árucikk, csak ajándék lehet. Ha anyagi javakkal igyekeznek valakit megvásárolni, ott már nem beszélhetünk emberhez méltó kapcsolatról. Ennek más nevet kell adnunk. Az ajándékozásnak van egy feltétele, nevezetesen az, hogy az elfogadás mozdulatával nyúljunk a másik felé. Ha Isten felkínálja ajándékait, csak egyetlen dolgot kíván érte cserébe: hitünket. Ez a hívő magatartás jellemezte Mária magatartását és ezért nevezte boldognak Erzsébet is, amikor találkozott vele. Mária a Gábor angyalnak kimondott igénjével fenntartás nélkül Istennek adta magát, és nem akart se, több se kevesebb lenni, mint az Úr szolgáló leánya. Minden igaz öröme ebből a gyökeres odaadásból származott. Kitarzott fia mellett egészen a kereszthalálig, és sohasem szúrta tövisét a

kétely. Mária példaképe az Istenre létező embernek, aki már földi életében isteni környezetben élt és élvezte a mennyország örömét. Olyan élet ez, csak azoknak lehet sejtelmük, akik Máriához hasonlóan Istennek ajándékozták magukat. Ez a magyarázata annak, hogy a szentek mindegyike boldog emberek voltak.

Egy tanulságos legenda elbeszéli, hogy két jámbor szerzetes gyakran találgatta, vajon milyen lehet a mennyország? Gyönyörű virágos kertnek képzeltek, ahol csodálatos muzsika, ezernyi szépség öleli át az üdvözlötteket. Miközben képzeletük szálaiból a mennyország képét szövögették, maguk is érezték, hogy messze járnak az igazságtól, a valóságtól. Meg is beszéltek, aki kettőjük közül hal meg először, az megjelenik az életbe maradtak álmában és válaszol arra a kérdésre, hogy milyen a mennyország. Ha valóban olyan, mint amilyennek megbeszélték, akkor azt kell mondanunk: taliter, azaz ilyen.

(folytatás az 5. oldalon)



UTAZÁS EGY MÁSIK VILÁGBA



BORSZÉKI ZUMBÁSOK FLORIDÁBAN A ZINCONON

2024 álmév volt számomra, és nem csak nekem. Meséltem már az egyiptomi kirándulásunkról. Akkor még csak ötletként motoszkált bennem, hogy részt vegyek a világ legnagyobb Zumba-eseményén, amelyet maga Beto Perez, a Zumba társalapítója szervez.

Az ötletet megvalósítottuk. Lucaci Enikő és Gergely Lóránd oktatókkal közösen két hetet töltöttünk Amerikában.

Augusztus 3-án, miután a Borszéki Napok színpada előtt a Zumba csapattal közösen felfrissültünk, összecsomagoltunk, és Kolozsvárra utaztunk, ahonnan Isztambulba majd két óra múlva Miami-ba kellett volna repülnünk. Csakhogy országunk-

ban semmi sem úgy alakul, ahogy azt az ember előre eltervezi, hiszen a gép 3 órát késett, így Isztambulban már nem értük el az államok felé tartó járatot. De minden rosszban van valami jó. 48 órát volt szerencsénk eltölteni egy olyan varázslatos városban, melynek kultúrája és fűszerei számunkra ismeretlenek voltak. Ezidő alatt alkalmunk volt sétahajózázni a Boszporuszon, az Európa-Ázsia közti tengerszoroson, ami elválasztja a Fekete-tengert a Márvány-tengertől. A hajóút során a helyiek felejthetetlen műsorral és 3 fogásos, hagyományos török étellel leptek meg bennünket, melynek ára 120 lej/fő volt. A légitársaság kárpótlásként szállást biztosí-

tott két éjszakára, napi három étkezéssel.

Két nap múlva megérkeztünk Miami-ba, ahol hatalmas hőség fogadott. Ismerősek az amerikai filmek? Valami hasonló fogadott. Az élénk társulólátványtól leesett az állunk: az épületek szépsége, a széles, 8 sávos utak, az emberek kedvessége és a város fényei lenyűgöző volt.

A jól megérdemelt pihenés után elértünk a megígért eseményre. Zincon 2024, helyszíne a floridai Orlando, 4 órás autótúra Miami-tól. Ott található a Zumba-oktatók Paradicsoma. Ismerős az az érzés, amikor a példaképeket csak YouTube-on vagy Instagramon látod, követed, de sose reméled, hogy valaha is találkozhatsz velük. Aztán hopp, kit is látsz magad előtt?! Leírhatatlan, egyszeri érzés. Boldognak, áldottnak és nincstelennek éreztem magam. Mert Amerika drága. Csak egyszer ettünk étteremben, három személynek több mint 100 dollárt fizettünk. Nem a mi, európai zsebünknek való.

A rendezvény során kurzusokat is végeztünk, én Aqua Zumbát és Zumba Goldot, Enikő Zumba Kids-et. Az esemény után visszatértünk Miami South Beachre, ahol élveztük a város tengerpartjait, makulátlan fehér homokjával és nagyon meleg vizével.

Elképzelhető, hogy ezt az utazást nem ismétljük meg újra, de egy teljesen más világot láttunk, és tapasztaltunk meg. Talán egyszer újra megálmodjuk ezt a kirándulást.

Addig is, a legjobbakat kívánom!

BORDANCIUC JULIANNA

(folytatás a 4. oldalról)

Ha azonban más arcot mutat, akkor ezt kell mondania: aliter, másképpen. Nem sokkal az után meghalt az egyik szerzetes, és ígéretéhez híven megjelent társának álmában. Üzenetét két szóban határozta meg: totaliter aliter. Ami azt jelenti, hogy a mennyország egészen más, mint azt ők ketten a Földön elképzelték.

Az egyik újság érdekes statisztikát közölt azzal kapcsolatban, hogy a különböző országokban miként vélekednek az emberek a jövőről. Vannak akik derűlátóan, mások viszont borúlátóak a jövőről kapcsolatban. Ezzel kapcsolatban a következő történetem van: hosszú sorokban várakoz-

tak autóikkal egy egysávos hídnál az autósok. Köd ülte el a vidéket, alig lehetett látni néhány méterre. Fuldokoltak a kipufogógáztól és a köd a kedélyüket is elvette a vezetőktől. Arra gondoltam, mit ér az élet, ha semmi kilátásuk sincs a jövőbe? Csak azt tudjuk, hogy utunk a temetőben végződik, a sírgödör alján. Föltettem azt a kérdést: nemde azért várakozunk itt a hídnál, mert hisszük, hogy átjutunk rajta a túlsó partra. Ilyen híd arasznyi életünk is. Jézus tanítása szerint nem a semmibe, hanem a túlsó partra vezet. Aki hisz, az már átlépett a halálból az életbe.

„Legillatosabb a rét, amikor lekaszá-

ják...” Vajon mitől lehet illatos az ember élete, amikor lekaszája a halál? A válasz igen könnyű és egyszerű. A szép, a nemes lelkűtől, a tiszta szívtől, az istenbe kapaszkodó hittről és szeretettől. Illatos a lelke annak az embernek, aki jó tetteivel ajándékozza meg embertársait. Illatos a lelke annak az embernek, akiben egyre növekszik az örök élet honvágya. Ebben az illatozásban Mária jár előttünk. Róla elmondhatjuk igazán, hogy mint Krisztus jó illata járta végig a földi a földi életét. Mint példaképünk és anyánk, mai ünnepén ezt üzeni nekünk: jöjjetek utánam.

ELEKES SZABOLCS



GOMBAISMERET



fotó: facebook.com/Borszéki Városnapok

KOLOZI ISTVÁN MAGYARÁZ

A Borszéki Napok alkalmával szervezett gombaismereti túra során úgy gondoltam, Kolozi Istvánnal érdemes jobban kifejtetni ezt a témát, így bátorságot vettem, s vele készítettem el első interjút. Igazán érdekel a gombák világa, főleg a borszéki gombák foglalkoztatnak, s úgy gondolom, ezzel nem vagyok egyedül. Egy telefonos beszélgetés alkalmával több kérdést is feltettem, amire István bácsi szívesen válaszolt:

Cotrigășanu Cristina Elena: A Borszéki Napok alkalmával gombaismereti túrára hívtuk a lakosokat és az érdeklődőket. Kérem, meséljen nekünk a gombászás helyszínének kiválasztásáról és az előkészületekről.

Kolozi István: Vasárnap 9 órakor a Turisztikai Információs Irodánál találkoztunk az érdeklődőkkel. Az önkormányzat

három autót biztosított, ezeken kívül még saját autókkal indultunk el az Orotva felé vezető megyei úton. Elértünk az erdőbe, s nekiálltunk gombászni.

C.C.E.: A túra során többféle gombát gyűjtöttünk. Kérem, mutassa be környezetünkön az ehető és a fogyasztásra nem alkalmas gombafajokat, különös tekintettel az akkor találtakra.

K.I.: Ez alkalommal nem találtunk túl sokat, mert pontosan a Borszéki Napok előtt két héttig nem volt eső. De találtunk rólagombát, galambgombákat, ízletes vargányát, fakó zsemlegombát, cékla tinórút melynek piros a tönkje. A farkas tinórúnak hálózatos a tönkje, az nem ehető, mérgező gombafaj. A sötét tinórú, védett gomba, s az sem ehető.

C.C.E.: Mit kell tudni általánosan a gombászásról, és hogyan tudjuk megállá-

pítani, hogy a gomba mérgező vagy ehető?

K.I.: Ezt csak a könyvekből és az internetről lehet megtanulni. Ezt másképp nem tudod. Régióinkban sokféle gomba van, több mint 3000 faj. Ha nem tanulsz meg főleg kiskorodtól, akkor nem tudod az egészet megjegyezni. Nekem vannak könyveim, főleg azokból tanultam, s még az internetről, és úgy tovább.

C.C.E.: Hogyan érezte magát a gombászás során, mit tapasztalt?

K.I.: Így magában a túra jó volt, jól éreztük mind magunkat, voltak turisták és néhány borszéki is.

C.C.E.: A Források elkövetkező számaiban indítanék egy gombaismertetőt leírással, fotókkal. Mit gondol erről az ötletéről?

K.I.: Persze, már három-négy éve beszéljük ezt, de akkor még dolgoztam. Most, hogy nyugdíjas vagyok, eljött az ideje. Kezdjük az őszi rólagombával. Ha lesz egy kis eső, akkor most ősszel is sok gomba lesz, sok fajtával is találkozhatunk. Például a fenyőaljából is van kettő itt nálunk, van a lucfenyős rizike és a húsos jegenyefenyő rizike, és tudod, miben különbözik? A jegenyefenyő rizike tönkjén, apró foltok vannak, a másik sima. Ezen kívül még vannak a pókhálós gombák. A sötét lila ehető, a gyűrűs ráncos is ehető és finom. Ha minden jól megy, és lesz egy kis eső, akkor az őszi gombákból lesz rengeteg, és ezek a legszebb gombák.

C.C.E.: Az olvasók nevében is nagyon szépen köszönöm a beszélgetést, melynek köszönhetően a szeptemberi számtól már gombaismertető rovatra is lehet számítani.

COTRIGĂȘANU CRISTINA-ELENA

FÚVÓS-KONCERT

Igazi békebeli fürdőhelyi hangulatot varázsolt augusztus 15-én a Borszékra látogató Szarvas Város Fúvószenekara. Másodszor érkeztek városunkba, és a véletlen úgy hozta, hogy az itteni fellépésük mintha a Borszék nosztalgia előzetes, a rendezvényt megnyitó koncertje lett volna. Pedig dehogy! Csak eljöttek Borszékra is, napközben lesték a fellegeteket, eső után vették a hangszereket és felálltak a felsőborszéki kis park melletti sétányon, a kockaköveken. Megvolt a színpad. Felcsendült a zene, és gyűltek az emberek,



fotó: Pethő Csongor

SZARVAS VÁROS FÚVÓSZENEKARA

gyarapodott a közönség: kicsik és nagyok, fiatalok és öregek, turisták és helybeliek. Csupa mosolygó arc. A Szabados Tóth Gábor karmester vezényletével felcsendült magyar történelmi indulók, filmzenék és latinos örökzöldek nagy sikert arattak. A koncert végén a közönség több ráadást is „kitapsolt” a fúvósoktól. Szép este volt, köszönet érte a zenekarnak, Vári Ferenc tanár úrnak, aki nem üres kézzel, de egy kitűnő zenekarral érkezett Borszékra!

KOLBERT TÜNDE



HENCZ HILDA: MAGYAR BUKAREST (5.)

1924-ben **Bartók** Béla tiszteletére fesztivált rendeztek, George Enescuval közösen léptek fel. 1925-ben Nicolae Iorga meghívta a kolozsvári magyar színházat egy bukaresti turnéra, 3 előadást tartottak. 1926-ban 4 bukaresti színházban magyar szerzők művei voltak műsoron. A kedvenc **Molnár** Ferenc volt. 1921-ben Ferdinand király felkérte **Köpeczi** Sebestyén József heraldikust, Románia új címerének elkészítésére. a **Fekete** József szobrászművész bronzba öntötte a repülősök emlékművét (1935). A Bellu katonai temetőben lévő Dumitru Hubert repülőkapitány emlékművét szintén ő készítette, akárcsak az Assisi Szent Ferenc szobrot a Ciolpea templomban. **Nagy** András orvos és **Szemlér** Ferenc költő és műfordító is Bukarestben tanult (Egy év román nyelvtanfolyam után kezdték el tanulmányaikat). **Nagy** Sándor parókias lelkész a református parókiát a magyar egyetemisták találkozó helyévé tette. Ez lett a Koós Ferenc Egyesület tevékenységének színhelye. A 186. oldalon újabb *borszéki* adattal találkozunk: „borszéki vizet ittak és ditrói cukros mogorót ettek”. **Barátkay** Gyula focista a Giulesti csapat legjobb játékosa volt. A 30-as évek gazdasági válsága tömegesen vonzotta Bukarestbe a munkát keresőket: cselédeket, szakképzetlen munkásokat. 1932-ben megalakult *A szolgáló lányok egylete*. 15 lejért szállást lehetett kapni. Munkaerő közvetítő

működött. 1935-ben a Református leány-szállás 318 nőt juttatott álláshoz. A Bukaresti Magyarország Naptára felsorol 180 mestert: cipész, szabó, fodrász, asztalos, mészáros stb. **Gáspár** János bútorfaragó dolgozott Geo Bogzának és Tudor Arghezinék. 1938-ban 33 magyar orvos dolgozott Bukarestben (Dr. **Bakk** Elek belgyógyász 1927-től dolgozott). A főváros központjában több magyar vendéglő működött. 12 ügyvédet, 5 műépítést és 30 mérnököt tartanak számon. **Sebestyén** Artúr műépítész 1930-ban tervezte a Lido Hotel hullámedencéjét. Egy Bukarestben dolgozó székely szerint „Bukarestet a magyarok építették”. A 24 052 magyarból 8,7%-a az építőiparban, 7,2%-a faiparban, 6%-a kohászatban dolgozott, 2317 fő a textiliparban, 1231 az élelmiszeriparban, 1745 a szállításban dolgozott. Az 1931-es választásokon 10 képviselő és 2 szenátor került be a parlamentbe. **Bitay** Árpád miniszteri tanácsos volt, lefordította Kristóf György: *Magyar irodalomtörténetét*. 1934-ben az *Előre* szerkesztője **Hoffer** Géza volt. **Nagy** István munkásíró is Bukarestben dolgozott. A Pantelimon negyedben lakott sok magyar. Itt létesítettek fonodát, pamutgyárat. **Kun** Endre textilmérnök meghatározó személyiség volt. 1934-ben megjelent a *Vörös Zászló* illegális lap, szerkesztője Valter Roman volt. A Scanteia lap szerkesztője **Regdon** Imre volt, **Fóris** István a *Munkás* lap

munkatársa. 1935-ben Alexandru Vaida-Voievod javasolta a „numerus valachicus” bevezetését (korlátozták a kisebbségek alkalmazását). Beszüntették a magyar iskolákat, kötelezővé tették az ortodox hittant. A magyar iskolák hiányát a Református Vasárnapi iskola pótolta, mintegy 300 gyermekkel. Megjelent az *Egyházi Újság*. **Tőkés** Ernő esperes-tanfelügyelő irányította és felügyelte az iskolák tevékenységét. 1932-ben már 340 gyermek tanulhatott magyarul, nyáron táborokat szerveztek számukra. Felújították a Barátok-templomát. Itt heti 3 alkalommal tartottak misét. 1935-ben a sajtóban a helységnevek csak románul jelenhettek meg. A következő évben a Bellu katolikus temetőben Szent Teréz templomot építettek. 1937-ben egyházközség alakult a Pantelimon u. 167 sz. alatt 230 fővel. **Nagy** Sándor református lelkész kiemelkedő egyéniség volt. Az 1939-es választásokon 16 magyar képviselő került a román parlamentbe. 1941-es népszámlálás szerint Bukarestben 17 971 magyar élt. A háború alatt lebombáztak 2 egyházi épületet (iskolát). A magyarság érdekeit a MADOSZ (Magyar Dolgozók Szövetsége) képviselte, elnöke **Kurkó** Gyárfás volt. 1944-től átalakult Magyar Népi Szövetséggé.

(folytatás a következő lapszámban)

FARKAS ALADÁR

ANDOR Z PODCAST 2. ÉVAD: ELŐLÉP A SOKSZÍNŰSÉG

A podcast sorozatom első évada elég sok pozitív visszajelzést kapott, szinte teljesen divat tematikájú volt. Erdélyben erre még nem volt példa, ez volt az első magyar nyelvű, divatról szóló podcast. Ettől felbátorodva, úgy gondoltam a második évad legyen sokszínű. Az első évadnak köszönhetően növekszik a sorozat iránti érdeklődés. Az idei Vibe fesztiválra kapott meghívó és reklám is ezt tükrözte. Viszont odafigyeltem az első évadban elkövetett kisebb hibákra is. Ugyanis fontos, hogy a beszélgetés hangminősége megfelelő legyen, ugyanakkor rövidebb epizódok lesznek, mivel egy heti 5-10 perc hosszúságú epizód jobban fenntartja az érdeklődést, mint egy hosszabb terjedelmű beszélgetés, hiszen manapság túl sok információ ér bennünket.



Ebben az évadban nemcsak divatról szóló részek lesznek, hanem sokszínű podcast lesz, és nem állunk meg Erdélynél. Több világsztár is vendégem lesz, velük angolul beszélgetek, ugyanakkor megmaradnak a magyar nyelvű epizódok is, ahol erdélyi csodák mesélnek karrierükről és életükről. Lesznek színészek, zenei előadók,

reklámügynökök és természetesen divattervezők is. A második évad 10 epizódból áll. Szeptembertől novemberig publikálok szombatokonként 1-1 epizódot. A podcast hallgatható lesz az Andor Z Podcast Instagram és Facebook oldalon, illetve a YouTubeon és TikTokon is.

ZATOSCHIL-BALLAI ANDOR



MESÉLŐ MÚLT

Az ó-topliczai ref. templom alapjának járára fényesen sikerült hangverseny volt Borszéken a múlt pénteken. A rendezés vezetője Hegedűs István dr. budapesti egyetemi tanár volt s az ő fáradozásainak eredménye volt a szép siker. A mulatság pártfogói Bethlen Gábor gróf, az erdélyi ref. egyházkerület főgondnoka, özv. Bánffy Zoltán báróné és özv. báró Bornemissza Ignáczné voltak. A jegyek egytől-egyig elfogytak s felülfizetések is szépen történtek, úgy, hogy csak ez utóbbi címen is mintegy 200 Ft folyt be. A hangverseny este 8 órakor kezdődött a fürdő báltermében. Hegedűs István dr. Pásztorkút címmel olvasott fel, jól sikerült alkalmi művet, amelyben a fürdő egyik kútjának nevét használva fel, a felekezeti türelemről és testvéri szeretetről tartott, élénk figyelemmel kísért és nagy tetszéssel fogadott

előadást. Thallmayer Frida és Eliz kisasszonyok (Budapestről) zongorával kísért énekkel gyönyörködtették a közönséget. Id. Szász Károly ref. püspök Borszéki képek cím alatt hangulatos költeményeket olvasott fel. E. Kovács Gyula, a kolozsvári nemzeti színház tagja Kossuthnak egyik dolgozatát, Washington sírjánál, szavalt el hatással. Lázár Ágnes zenekíséret mellett magyar népdalokat adott elő, csinosan és hatásosan. Zenedarabokat adtak elő: Váradi Aladár, az Egri színtársulatának karmestere, hegedűn s Hamza Miska, a Hamza cigánybanda kisbőgőse gordonkán. Végül Gaál Mózes pozsonyi tanár olvasott fel jóízű humoreszket Hajnali zene címmel, amely a fürdőben szokásos egyremásra való zenéléseket teszi neveltségessé. A kitűnően sikerült hangversenyt táncmulatság fejezte be.

NEMZET,(216.) szám. Budapest, 1893.
Hétfő, augusztus 7. XII. évfolyam



MAROSHEVÍZ 1904

KÖSZÖNET

Köszönet Kolbert Magdolnának a Múzeum részére adományozott receptes könyvért „Rețetar general de preparate culinare”, Editura Tehnică, București 1962. Ez a 11 fejezetet tartalmazó receptgyűjtemény 2011 receptet tartalmaz a gasztronómia minden ágából. Betekintést nyújt a legfontosabb higiéniai szabályokba, a konyha felszerelésébe, a különböző alapélelmiszerekbe, azok elkészítésének módjába. Az egyszerű szendvicstől a komplexebb ételekig, garnirungig, köretekig mindenhez ad receptet. Nem hiányoznak a levesek, húskészítmények: sertés-, marha-, baromfi-, hal- és vad, illetve édességek és diétás ételek. Értékes útmutatást ad a zöldségek és gyümölcsök tartósítására. Értékes kiadvány, köszönet érte.

BORSZÉK VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA - ISSN 1224 - 1709

Felélős szerkesztő: Móga Renáta

Szerkesztőség: Ballai Erzsébet, Elekes Szabolcs, Farkas Aladár, Fazakas Emese, Ferency József, Kolbert Tünde, Kovács Júlia, Pethő Csongor, Rédei Botond

Számitógépes szerkesztés: Móga Attila / Nyomda: F&F INTERNATIONAL - Gyergyószentmiklós

SAKK VODA COSTELLEL



DIAGRAMM A 2024. JÚLIUSI SZÁMBÓL

A júliusi számban megjelent feladvány megoldása:

1-Vxh2+!

2Kxh2-Bh8+

3Kg1-Bh1#

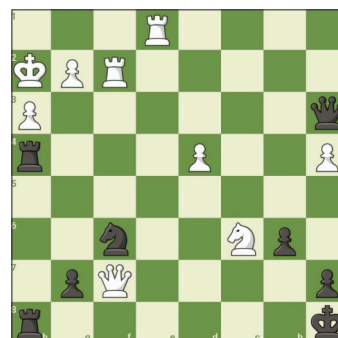
Megoldás: **Vodă Costel**

Új feladvány!

A mellékelt ábrán egy sakk diagrammát mutatunk be. A sakk kedvelőit arra kérjük, hogy oldják meg a feladatot, majd a megoldást küldjék el a turism.borsec@gmail.com e-mail címre.

A megoldást a következő számban közöljük.

*Bástya=B / Huszár=H / Futó=F / Vezér=V / Király=K. A gyalogot nem jelöljük, csak a mezőt ahová lépnek.



ÚJ DIAGRAMM:

A FEKETE LÉR, MATT 3 LÉPÉSBŐL.



**SZELEKTÍV
HULLADÉKGYŰJTÉS
KAPURÓL KAPURA:**

2024. Szeptember 16. Hétfő
2024. Október 21. Hétfő